

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovie/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

3 Consegna n./
Delivery Note No.

24017479

4 Data spedizione/
Shipping Date

04.04.2023

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885501

10 Vostro riferimento /
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5

Vital Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198921

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

21 Imballaggio/
Packing

4 x 0000SON, 64 x KLT 4314, 4 x TBA-500274

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

20 Porto
franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
972,0 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

821,6 KG

22 Specifica di
destinazione/
57621562

26 Destinazione
Receiving Location
14248

318521

27 Art.

28 Articolo cliente/
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9000112873

F-604633.RTR1-H84#S

Cuscinetto a rulli conici

083465731-4350-10

3.840 PZ

24017479/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3840

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo: 06.04.23

Firma

876690907

876690924

876690951

876690968

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003885501

Lotto / Batch

0071872582

Quantità / Quantity

960 PZ

Origine / Country of origin

Ungheria

550003885501

0071596222

2.880 PZ

Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	876690907	205,4 KG	243,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	876690924	205,4 KG	243,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	876690951	205,4 KG	243,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	876690968	205,4 KG	243,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	

Pagina 1/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schlittenhelm, Jens Schöler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink

Bank accounts: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108006161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFXXX)

SCHAEFFLER**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

24017479

4 Data spedizione/
Shipping Date

04.04.2023

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
64,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
4,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferanten-Nr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57968036			CMR											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internatio nale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 04.04.2023																	
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed																				
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 57620736 57620740 57620885 57621561 57621562 57621564			7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 8 7 UNKNOWN 5 UNKNOWN 3 UNKNOWN 4 UNKNOWN 2 UNKNOWN			8 Art der Verpackung Kind of Package			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods			10 Statistiknummer Statistic Number 84829900 84822000			11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1304,00 1739,50 1215,00 490,50 972,00 498,00			12 Umfang (m³) Volume (m³) 2,752 2,408 1,720 1,032 1,376 0,688		
Summe:			29 Packages									6219,00			9,976					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +499721911992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			Absender Sender			Währung Currency			Empfänger Consignee								
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			24 Gut empfangen Goods received am at											
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 04.04.2023			22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier														
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK ML 314 Anhänger			28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Consignee/Date/Signature			29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of Driver/Date/Signature								
30 Benutzte Gen.-Nr. Used Gen. No.			31 O National O Bilateral O EG O CEMT																	

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedi
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg 08



Ladeliste: 57968036/526/16-1
04.04.2023 17:02:30
Seite 2 / 3

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Colli-Nr.	Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Strasse Land-PLZ-Ort	Frankatur
20	57620740 876690833	Halbe Euro MW Typ 01	248,5 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
21	57621562 876690907	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
22	57621562 876690924	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
23	57620885 876690938	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
24	57621562 876690951	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
25	57621562 876690968	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
26	57620885 876691027	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
27	57620885 876691044	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
28	57620885 876691063	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
29	57620885 876691091	Halbe Euro MW Typ 01	243,0 kg	800.000x600.000x71 7.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	EXW SCHWEINFURT	
30	57620628 876695022	Karton	24,1 kg	474.000x277.000x25 6.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SCHWEINFURT	
31	57620628 876695025	Karton	24,1 kg	474.000x277.000x25 6.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SCHWEINFURT	
32	57620628 876695028	Karton	3,2 kg	351.000x222.000x13 1.000mm	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SCHWEINFURT	

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel MKK ML 314
Container./Plombennr.
Die Ladung besteht aus 32 Packstücke
Bruttoladungsgewicht 6.270,4 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Adresse:
Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

Logistik Hotline:
Tel:
Fax:

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedi
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg 08



Ladeliste: 57968036/526/16-1
04.04.2023 17:02:30
Seite 3 / 3

Name / Fahrer

Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

MLX 202305568.01

Schaeffler Technologies

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
seitigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract for
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name
AG & Co. KG
Straße
Georg-Schäfer-Straße 30
PLZ
97421 Schweinfurt
Land
Deutschland
Country
Germany

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name
MAGNA PT SP
Straße
Via dei Clejanini, 4
PLZ
70026 MODUGNO
Land
ITALIEN
Country
ITALY
Schaeffler Technologies

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of delivery / Lieu de livraison pour la marchandise
Ort
Georg-Schäfer-Straße 30
Land
Deutschland
Country
Germany
PLZ
97421 Schweinfurt

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort
Georg-Schäfer-Straße 30
Land
Deutschland
Country
Germany
Datum
04.04.2023
Date

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
Name
ML
Straße
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
PLZ
63477 Maintal
Land
Deutschland
Country
Germany
Telefon
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
E-Mail
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros
32-cotti
7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique
11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg
6250kg
12 Umfang in m³
Volume m³ / Cubage m³

Klasse
Class / Classe
Ziffer
Number / Chiffre
Buchstabe
Letter / Lettre
(ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom:
payable by / À payer par
Absender
Sender / Expéditeur
Währung
Currency / Monnaie
Empfänger
Addressee / Destinataire
Fracht
Freight / Prix de transport
Ermäßigungen
Reductions / Réductions
Zwischensumme
Subtotal / Somme
Zuschläge
Supplements / Suppléments
Nebengebühren
Incidental fees / Frais accessoires
Sonsliges
Other / Divers
Gesamtsumme
Total / Total à payer

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement
15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
Frei
Free / Franco
Unfrei
Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Established in / Établi à
22 Ausgefertigt in
Established in / Établi à
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur

24 Gut empfangen
Réception des marchandises / Receipt of Goods
am
at the / à
20
Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtlieferung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total delivery, including border crossings, with the crossing points
Von / de
bis to / à
km
28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport
frachtpf. Gewicht in kg
Weight, kg / Poids à l'expédition, kg
Sonstiges
Others / Autres
Güter
Goods / Marchandises
Währung
Currency / Monnaie
Frachtsatz
Freight rate / Tarif
Beförderungsentgelt
Total / Somme totale

KUEHNE-NAGEL S.r.l.
Via dei Clejanini, snc 70026 Modugno (BA)
06 APR 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs
27 Amtl. Kennzeichen
registration number / numéro d'immatriculation
Nutzlast in kg
net weight max. / max. le poids net
Kz
Lorry / Camion
Anhänger
Trailer / Remorque
MKR ML 463
MKR ML 463

Benutzte Genehmigungs-Nr.
used permit / Numéro de licence
National
Bilateral
EU
CEMT

Lademittel
angeliefert delivered / livré
geladen loaded / chargé
Differenz Difference / Différence
EURO-Pal.
Euro-Pallets / Palettes Euro
Gitter-Box
Mesh Pallets / Grilles Palettes

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
1er exemplaire (blanc)
Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client
Facture pour le commentant
2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)
Frachtführer
Carrier
Transporteur
3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)
Empfänger
Addressee
Destinataire
4. Blatt (rot)
4th leaf (rose)
4e exemplaire (rouge)
Absender
Sender
Expéditeur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
To be completed under the responsibility of the carrier
Les parties encadrées en gras doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei falschen Angaben ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:
In the case of false information, in addition to the possible certificate, indicate on the last page of the volume the false information.
En cas de renseignements erronés, en outre de l'éventuelle attestation, indiquer sur la dernière page du volume les fausses informations.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Imprint.de